Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhallef Dr. Antonio Mizzi LL.D., Mag. Juris (Eu Law)

Appell Numru: 277/2015

Il-Pulizija

vs

Joseph Caruana

iben Joseph, imwieled Pieta', fil-31 ta' Mejju, 1970, detentur tal-karta ta' l-identita' numru 241470(M)

Illum, 13 ta' Settembru, 2016

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant Joseph Caruana quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta):

Talli meta ghad-data ta' 11 ta' Dicembru, 2014 meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbut b'kuntratt naqas li taghti lil martu Maria Anna Caruana u/jew lil uliedu s-somma ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata bil-kuntratt bhala manteniment ghaliha u/jew ghall-ulied fi zmien 15 il-jum minn dak il-jum li fih skont dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tat-18 ta' Mejju, 2015 fejn il-Qorti wara li rat l-artikolu 338(z) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-imputat hati u ikkundannatu gimghatejn detenzjoni.

Rat ir-rikors tal-appellant Joseph Caruana ipprezentat fit-28 ta' Mejju, 2015 fejn talab li din il-Qorti joghgobha tilqa' dan l-appell billi thassar, tirrevoka u tannulla s-sentenza appellata fejn sabitu hati tal-akkuza dedotta kontra tieghu u minflok tilliberah minn kull impuiazzjoni, htija u piena jew *in subsidum*, f'kaz li l-Qorti ssib htija fil-konfront tieghu. timmodifika l-istess sentenza appellata, limitatament in kwantu ghall-piena, billi tirrevoka l-piena nflitta ta' gimaghtejn detenzjoni u minflok tinfliggi piena alternattiva minn dik karcerarja.

Rat l-aggravji tal-appellant u cioe':-

Illi fl-ewwel lok il-piena erogata mill-Ewwel Qorti fil-konfront tal-appellant hija wahda eccessiva u sproporzjonata.

Illi l-esponenti umilment jirrileva li l-piena nflitta ma tawgurax tajjeb partikolarment f'sitwazzjoni fejn il-partijiet involuti u cioe' kemm tal-kwerelanta kif ukoll tal-appellant hija wahda fejn hemm zewgt itfal minuri nvoluti. Ghalkemm huwa pacifiku u ormai palezi li l-Qorti tal-Appell Kriminali ma tiddisturbax d-decizjoni tal-ewwel Qorti hlief fil-kazijiet preskritti fil-ligi, jirrizulta, izda li *s-sentencing policy* fil-gurisprudenza nostrana f 'kazi simili ghal din tal-appellant ssostitwiet pieni karcerarji effettivi ghal kundanni alternattivi ghal dawk restrittivi l-liberta' tal-akkuzat. Dan anke f'sitwazzjonijiet mhux ta' nuqqas ta' hlas ta' manteniment izda f'cirkostanzi aktar serji.

Fil-kawza Il-Pulizija vs Stephen Azzopardi. deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar is-7 ta' Mejju, 2007, dik il-Oorti nsenjat illi:

'Din il-Qorti pero' rriflettiet fit-tul fuq jekk il-piena karcerarja effettiva erogata mill-Ewwel Qorti f'dan il-kaz, fejn l-appellant u omm ibnu ser ikollhom jibqghu jiltaqghu wicc imbwicc

regolarment biex jaghtu lit-tifel lil xulxin, hix ser tkun wahda li tkompli tesagera r-relazzjonijiet ta' bejnithom b'dannu psikologiku ghall-istess tifel minuri.

Fic-cirkostanzi qiset li jkun fl-interess tal-partijiet kollha mhux inqas tal-istess minuri li minflok piena karcerarja effettiva, din tkun sospiza ghall-itwal zmien possibbli skont il-ligi, bil-ghan li l-appellant ikollu xabla ta' Democle imdendla fuq rasu biex trazznu milli jerga' johloq xi ncident fil-futur fl-inkontri ma' Christine Attard li bilfors irid ikollu meta t-tifel jghaddi minn id wahda ghal id l-iehor u vici versa fil-hinijiet meta jibda u jintemm l-access tal-appellant ghall-istess tifel minuri'.

IIli tenut kont dan prerness. meta *si tratta* ta' reat mhux daqshekk gravi, wiehed ma jistax jifhem kif tali ncident seta' qatt iwassal ghal konsegwenza daqshekk gravi ossia t-tehid u c-cahda tal-liberta' tal-individwu. Hawnhekk , in-natura u ix-xorta tar-reat huma ljevi, izda l-piena nflitta hija gravi. L-istess piena konsistenti f'gimghatejn prigunerija bl-ebda mod ma tirrifletti n-natura u ix-xorta tar-reat.

Kif diversi drabi jigi ritenut *the punishment must fit the crime* u ghalhekk il-piena erogata mill-ewwel Qorti apparti li tmur kontra s-*sentencing policies* li l-Qrati ta' gurisdizzjoni kriminali taghna komunament jaddottaw zgur li ma hija bl-ebda mod riflessa fil-kaz odjern.

Illi fit-tieni (2) lok u minghajr pregudizzju ghal dak hawn fuq premess l-artikolu 338(z) tal-Kodici Kriminali mhux l-artikolu korrett li kellha ssir referenza ghaliha fl-akkuza odjerna u dan peress li z-zwieg ma jisusisstix bejn il-partijiet element fundamentali u rikjest fl-artikolu 338(z).

Fil-kawza il-Pulizija vs David Scerri. deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar is-16 ta' Dicembru, 2003 din l-Onorabbli Qorti nsenjat illi:

'Koncepibilment fejn ma jkunx hemm relazzjoni ta' zwieg jigi invokat l-artikolu 338(y) tal-Kapitolu 9, li kien gie introdott bl-Att XXI tal-1993 u li jghid hekk:

Huwa hati ta' kontravvenzjoni kontra l-Ordni Pubbliku. kull min-

(y) bhala genitur ihalli lil uliedu fil-bzonn jew bhala parti fiz-zwieg thalli lil parti l-ohra fil-bzonn, minhabba hajja bla qies jew nuqqas ta' kont tax-xoghol'

Issa filwaqt li d-disposizzjoni l-gdida ma ssemmietx aktar lil kap tal-familja – li neccssarjament jimplika stat ta' zwiegu ssemmi biss persuna li bhala genitur ihalli lill-uliedu fil-bzonn, u dan allura jkun japplika anki fil-kaz ta' ulied naturali u imwielda barra z-zwieg pero' f'dan ir-reat l-element materjali tal-kontravenzjoni jinkludi mhux il-hlas ta' manteniment ordnat mill-Qorti jew miftiehem b'kuntratt imma l-hajja bla qies jew n-nuqqas ta' kont tax-xoghol. Fatti dawn li jridu jigu pruvati oltre n-nuqqas ta' manteniment fis-sens li dejjem gie ritenut li jekk ma jigux pruvati dawn l-elementi din il-kontraversjoni ma tissusistix.

Illi di fatti jidher ampjament car li mix-xhieda tal-istess kwerelant ma giex ippruvat minn kull dubju dettat mir-raguni li l-appellanta tghix hajja bla qies jewn-nuqqas ta' kont ghax-xoghol, element li kellu jigi pruvat skont l-artikolu 338(y).

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant ezebita mill-prosekuzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat,

Illi fis-seduta tat-13 ta' Settembru, 2016 din il-Qorti giet infurmata mill-parte civile li l-ammont dovut thallas kollu u ma ghandhiex aktar interess f'dan l-appell.

Ghaldaqstant, tikkonferma s-sentenza appellata u tichad l-appell ta' Joseph Caruana ghal dak li jirrigwarda l-meritu. Dwar il-piena, thassar u tirrevoka s-sentenza appellata fejn l-appellant gie kkundannat ghal piena ta' gimghatejn detenzjoni u minflok tilliberah taht il-provvedimenti tal-

artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta bil-kondizzjoni li ma jaghmilx reat iehor fi zmien tlett xhur mil-lum.